

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-508/2162

14/5/2012

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 27/4/2012 tarihinde kararlaştırılan "Dünya Turizm Örgütü Statüsünün 38 inci Maddesinin Değiştirilmesine İlişkin Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

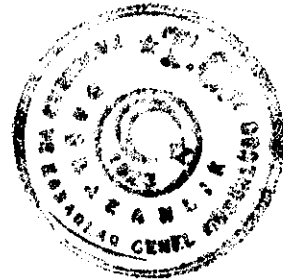
EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	18 Mayıs 2012		E. No: 1/624	
Yen. Üzm.	Bşk. Yrd.	Başkan	Gn. Sek. Yrd.	Gn. Sek.
E. E.	26	MT	AB	12/11
TBMM BAŞKANI	S. D. M. A. S.			

GEREKÇE

Birleşmiş Milletler (BM) ihtisas kuruluşlarından biri olan ve ülkemizin üyeleri arasında yer aldığı Dünya Turizm Örgütü'nün 23-29 Kasım 2007 tarihlerinde Kolombiya'da yapılan 17 nci Genel Kurul Toplantısı'nda Dünya Turizm Örgütü Statüsü'nün 38 inci maddesinin tadil edilmesi suretiyle, BM'nin altı resmi dilinden biri olan Çince'nin Dünya Turizm Örgütü'nün de resmi dillerinden biri olması kabul edilmiştir. Söz konusu değişikliğin yürürlüğe girmesi için üye ülkelerin Dünya Turizm Örgütü'ne onay yönünde yazılı bildirimde bulunmaları gerekmektedir. Öte yandan, ülkemizin Çince'nin Dünya Turizm Örgütü'nün resmi dillerinden biri olmasını uygun bulduğunu Dünya Turizm Örgütü'ne yazılı olarak bildirmesi Çin Halk Cumhuriyeti makamlarınca ülkemizden talep edilmiştir.

Çin Halk Cumhuriyeti ile gelişen ikili ilişkilerimiz ve artmakta olan ticaret hacmimiz göz önüne alınarak, Kültür ve Turizm Bakanlığı ile yapılan istişareler sonucunda, ülkemizin Dünya Turizm Örgütü'nün resmi dillerine Çince'nin de eklenmesine ilişkin değişikliğe onay vermesinde yarar görülmektedir.



**GENEL KURUL TARAFINDAN ON YEDİNCİ OTURUMDA ALINAN
KARARLAR**

Cartagena de Indias, Kolombiya, 23-29 Kasım 2007

A/RES/521 (XVII)

İdari ve mali hususlar

(c) Dil çeşitliliği

Gündem maddesi 5(c)

(belge A/17/5(c))

Genel Kurul,

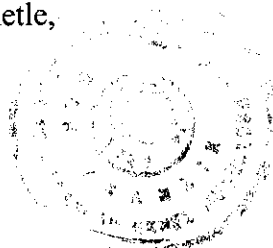
Çin'in, Çince'nin Örgüt'ün resmi dillerinden biri olmasını teminen Madde 38'de değişiklik yapılması talebini dikkate alarak,

Dünya Turizm Örgütü Statüsünün 33. Maddesinin bir yandan her değişikliğin Genel Kurul tarafından oylamada hazır bulunan ve oy veren Asli Üyelerin üçte iki çoğunluğuyla kabul edilmesini, diğer yandan bir değişikliğin Üye Devletlerin üçte ikisinin onaylarını bildirdikleri zaman yürürlüğe girmesini zorunlu kılan hükümlerini göz önünde bulundurarak,

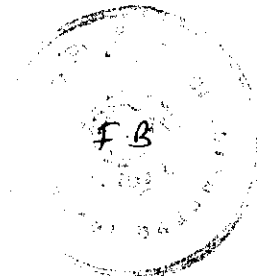
Genel Sekreter'in, Çin'in uluslararası turizm hareketliliğindeki giderek gelişen rolü bakımından, Örgüt'ün resmi dillerine Çince'nin eklenmesinin Örgüt için bir ilerleme sağlayacağı yönündeki görüşünü paylaşarak,

1. Çince'nin Örgüt'ün resmi dillerinden biri olmasına karar vermiştir;
2. Bunun sonucunda, Statünün 38. Maddesinin: "Örgüt'ün resmi dilleri Arapça, Çince, Fransızca, İngilizce, İspanyolca ve Rusçadır" şeklinde değiştirilmesini uygun bulmuştur;
3. Üyelere, Örgüt'ün resmi dillerine Çince'nin eklenmesi yönündeki değişikliği onaylamalarını hatırlatmaktadır;
4. Bilhassa, yapılacak gönüllü katkılar vasıtasıyla ilave çözüm yolları üretilmediği takdirde, Çince'nin ilgili değişiklik onaylanmadan resmi dillerden biri sayılamayacağına dikkat çekmektedir;
5. Ayrıca Madde 38'de Arapça'nın BMDTÖ'nün resmi dillerinden biri olması yönünde yapılan değişikliğin henüz onaylanmadığına dikkat çekmekte ve Üyeleri sözkonusu onaylamayı gerçekleştirmeye davet etmektedir;

Ayrıca, Kazakistan'ın Avrupa Komisyonu toplantılarının resmi dillerine Rusça'nın da eklenmesi talebi ve İspanya'nın şayet Komisyon'a başka diller eklenecekse İspanyolca'nın da bu Komisyon'un çalışma dillerinden biri olması yönündeki talebi hakkındaki malumatından hareketle,



6. Avrupa Komisyonu ile Bütçe ve Finans Komitesi'ni sözkonusu dillerin resmi dillere eklenmesinin yol açacağı sonuçları inceleme ve fikir beyan edebilmesini teminen İcra Konseyi'ne rapor vermekle görevlendirmiştir;
7. Daha çok sayıda dilde iletişim kurulmasının, BMDTÖ'nün çalışmalarının hem kamu hem de özel sektördeki faydalanıcıları arasında daha çok yaygınlaşmasına hizmet ettiğinden, halihazırda sarf edilmekte olan gayretleri memnuniyetle karşılamaktadır; ve
8. Bu uygulamayı BMDTÖ adına ilave masraflara yol açmayacak şekilde genişletmeye karar vermiştir.



**RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY AT ITS
SEVENTEENTH SESSION**

Cartagena de Indias, Colombia, 23-29 November 2007

A/RES/521 (XVII)

Administrative and financial matters

(c) Linguistic diversity

Agenda item 5(c)
(document A/17/5 (c))

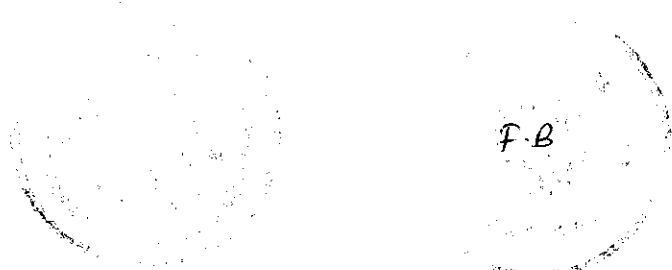
The General Assembly,

Having taken note of the request for the amendment of Article 38 presented by China for the introduction of Chinese as an official language of the Organization,

Bearing in mind the provisions of Article 33 of the Statutes that stipulate, on the one hand, that any amendment must be adopted by the General Assembly by a two-thirds majority of Full Members present and voting, and on the other hand, that an amendment comes into force when two-thirds of the Member States have given notice of their approval of such amendment,

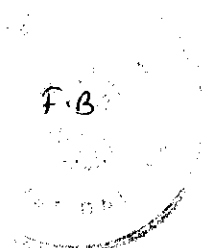
Sharing the opinion of the Secretary-General that the introduction of the Chinese language would constitute an advance for the Organization in light of the growing role of China in international tourism exchanges,

1. Decides to adopt the Chinese language as an official language of the World Tourism Organization;
2. Establishes that, consequently, Article 38 of the Statutes shall read as follows; "The official languages of the Organization shall be Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish";
3. Calls upon the Members to ratify the amendment introducing the Chinese language;
4. Notes that the introduction of Chinese as an official language will not be possible prior to the ratification of the corresponding amendment unless additional means are generated, in particular, through voluntary contributions;
5. Notes also that the amendment to Article 38 making Arabic an official language of the UNWTO has not yet been ratified and appeals to the Members to proceed with such ratification;



Having been informed, furthermore, of the request by Kazakhstan to introduce Russian as an official language of the meetings of the Commission for Europe, and of the request of Spain for Spanish to also be considered a working language of the Commission for Europe if other languages are to be introduced in that Commission,

6. Entrusts the Commission for Europe and the Committee on Budget and Finance with studying the implications that such introductions would entail and to report to the Executive Council so that the latter may submit an opinion to it.
7. Welcomes the efforts already undertaken with regard to communicating in an increased number of languages, which allows beter dissemination of the UNWTO's works among their users in both the public and private sectors; and
8. Decides to expand this practice in a manner that does not entail additional costs fort he UNWTO.



T/ 397

**DÜNYA TURİZM ÖRGÜTÜ STATÜSÜNÜN 38 İNCİ MADDESİNİN
DEĞİŞTİRİLMESİNE İLİŞKİN KARARIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

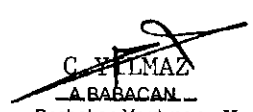
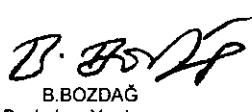
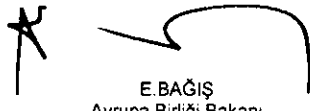
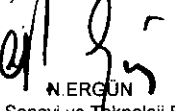
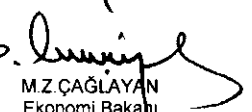
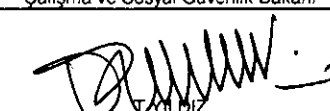
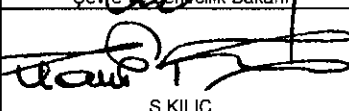
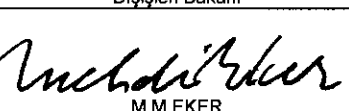
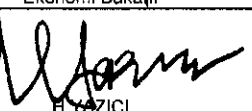
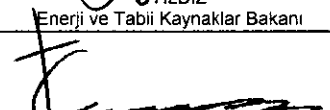
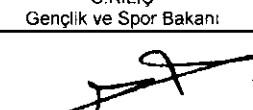
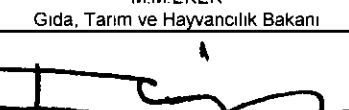
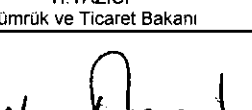
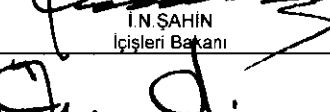
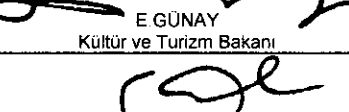
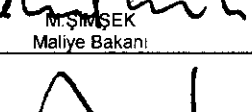
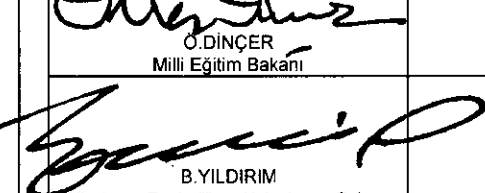
MADDE 1- (1) 23-29 Kasım 2007 tarihlerinde Kolombiya'da yapılan Dünya Turizm Örgütü'nün 17 nci Genel Kurul Toplantısında alınan Dünya Turizm Örgütü Statüsünün 38 inci maddesinin değiştirilmesine ilişkin Kararın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 C. YILMAZ Başbakan Yardımcısı V.	 B. ATALAY Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Başbakan Yardımcısı
 S. ERGİN Adalet Bakanı	 F. ŞAHİN Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 E. BAĞIŞ Avrupa Birliği Bakanı	 N. ERGÜN Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 E. BAYRAKTAR Çevre, Şehircilik Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Ekonomi Bakanı
 T. YILMAZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 S. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. YAZICI Gümrük ve Ticaret Bakanı
 İ. N. ŞAHİN İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 O. DİNÇER Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı
 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No.

101-508

570